



2697-2700_User_Manual

III - HASZNÁLTÁI ÉS KEZELÉSI ÚTMUTATÓ LÁMPATESTHEZ!

Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizz meg ezt az útmutatót. A termékben, a termék adatlábján és a használati útmutatóban felüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelemeltető feliratokat vegye figyelembe.

A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramköröt. Célszerű lekapcsolni az adott áramköröt biztosító kisautomatát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztás nélküli kismegszakítót.

Helyhekközeli lámpatest.



A termék beltéri és kiltéri használatára egyaránt alkalmas.

Biztonsági transformátorral szerelt lámpatest.

A csomagolás tartalma egy II-es érintés védelmi osztályú biztonsági transzformátor, és egy III-as érintés védelmi osztályú lámpatest.

A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!

A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.

A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti.

A színhőmérséklet a termékben található kapcsolóval állítható. Választható értékek: 3000-4000-6000K LED fényforrást tartalmaz.

A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhetők!

A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges.

Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé

Egészségének megőrzése érdekében érdeklődjön a tartós szemkontaktus a világító LED diódákkal.

A lámpatest fényerősébélyözőző történő működésére nem alkalmas.

A vezetékek színeljölésére a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zóld-sárga =védővezető.

A gyártó a szakszerelésben bekötésből és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.

A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fényforrásokra. A garancia csak lakossági felhasználás (átlagos napi 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük őrizz meg a vásárlást igazoló blokkot. A hibás terméket vigye vissza a vásárlás helyére. Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)

EN - USER AND OPERATION INSTRUCTIONS FOR LIGHT FITTING.

For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.

Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the cutout securing the circuit in question or if you do not know which one is the cutout, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.

Fixed light fitting.

The product is suitable both for inside and outside usage.

Light fitting provided with safety transformer.

The packaging contains a Class II safety transformer and a Class III luminaire.

The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!

Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.

The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.

Colour temperature can be adjusted using the switch on the product. Values available: 3000-4000-6000K

LED included

Do not open the product! LED light sources are not replaceable

At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.

Do not dispose of lamp in household waste.

LED light -source, please do not stare at lights for long time!

The lamp is not designed for dimmer

The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I: green-yellow

=protecting conductor

The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.

Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.

Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)

DE - BEDIENUNGS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG ZU LEUCHTKÖRPERN!

Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufforderungen beachtet werden.

Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sichernde Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.

Ortsgebundene Lichtkörper

Das Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen.

Mit Sicherheitstransformator versehener Lichtkörper.

Inhalt der Verpackung: ein Sicherheitstransformator der Schutzklasse II, und ein Leuchtkörper der Schutzklasse III.

Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!

Bei der Montage des Leuchtkörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.

Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.

Die Farbtemperatur kann mit dem Schalter am Produkt geändert werden. Einstellbare Werte: 3000-4000-6000K

Enthält eine LED-Lichtquelle.

Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.

Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Lichtmittel muss die Leuchte ausgetauscht werden.

Entsorgen Sie die Lampe nicht dem Hausmüll.

Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!

Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstärkerregler nicht geeignet!

Die Leuchten sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder grün (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I: braun - gelb = Schutzleiter

Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.

Die Rábalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.

Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)

FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'OPERATION POUR LE MONTAGE LAMPE!

Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent étre réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent étre identifiées et les écritures d'avertissement doivent étre observées.

Le circuit en question doit étre déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuit du compteur de consommation.

Montage lampe fixe

Le produit est apte à l'utilisation intérieure et également à l'utilisation extérieure

Montage lampe muni de transformateur de sécurité

Le paquet contient un transformateur de sûreté

avec protection contre le contact accidentel de l'élève classe et une lampe avec protection contre le contact accidentel de l'élève classe "

Le montage lampe ne peut étre monté et mis en opération que par un électricien qualifié!

Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques

Le dessin inclu aide dans le montage des montage lampe.

La température de couleur est réglable à l'aide de l'interrupteur qui se trouve sur le produit. Valeurs pouvant étre choisies :

3000 - 4000 - 6000 K

Il contient une source de lumière LED

Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.

Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.

Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures méagères.

Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.

Cette lampe ne peut pas étre utilisée avec un variateur d'intensité.

Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I, d'antichoc : vert-jaune =conducteur antichoc

Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles

Rábalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas

d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouer la garantie veuillez

garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.

Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)

UK - NÁVOD K POUŽITÍ LAMPY!

Náši bezpečnost poručujeme montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou znázorněny jak výrobku, tak i jeho návodu.

Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nejsnadnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.

Nepečivěstielná lampa

Výrobek je vhodný jak pro použití ve vnitřních, tak i ve vnějších prostorech.

Lampa je vyvubena bezpečnostním transformátorem.

Balení obsahuje jeden pojistný transformátor II. dotykové ochranné třídy a jedno těleso lampy III. dotykové ochranné třídy

Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!

Při montáži lampy dejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodil elektrický kabel.

Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek.

Barevnou teplotu lze nastavit spínačem na výrobku. Volitelné hodnoty: 3000-4000-6000K

Obsahuje světelný zdroj LED

Neovírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.

Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.

Nevyhazujte lampu mezi smetací domácnosti

Neděvejte se prsem delší čas přímo do LED světelného zdroje.

Svídění není určeno pro stímávání.

Význam používaných barev: bílá jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s protý dotykovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemňovací) vodič

Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklé při z neodborného zprovoznění a používání výrobku. Společnost RÁBALUX poskytuje příčletnou záruku na světelné zdroje LED. Záruka platí pouze v případě použití v domácnosti (při průměrném používání 2,5 hodiny denně). Uschovejte si pokladní doklad, protože záruku můžete uplatnit jeho předložením. Vadný výrobek vraťte do prodejny, kde byl zakoupen.

Náše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy. (EN 60598)

SK - NÁVOD NA POUŽÍVANIE A OBSLUHU OSVETĽOVACIEHO TEĽESA.

Všetchny Vaše bezpečnosti převede montáž osvětľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozornujúce náznaky.

Pred začatím montáže, uvedením do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, alebo buď bez elektrického prúdu. Je účelné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď nevíete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínač pri merači spotreby.

Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neprenosné). Výrobok je určený na používanie tak v exteriéri ako v interiéri.

Osvetľovacie teleso obsahuje bezpečnostný transformátor.

Balenie obsahuje bezpečnostný transformátor II. triedy ochrany pred bezpečným dotykou a jedno teleso lampy III. triedy ochrany pred nebezpečným dotykou.

Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník! Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia. K zamontovaniu osvetľovacieho telesa pomocah aj príložený obrázok.

"Teplotu farieb je možné nastaviť spínačom na produkte. Voliteľné hodnoty: 3000-4000-6000K"

Obsahuje zdroj svetla LED

Krýť svietidla neotvírajte! LED nie je možné vymeniť.

Na koneč životnosti LED svetelných zdrojů je potrebné lampu vymeniť.

Nezohadzujte lampu medzi domáci odpad

V zručím Vašo zdravie vyhnite sa zdohodbené pozieraniu na LED diódové svietidlo.

Svietidlo nie je možné používať so stímavčom.

Farbné označenie vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do I.triedy ochrany pred nebezpečným dotykou: zelená-žltá = ochranný vodič.

Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborné prevedeného zapojenia a neodborného používania.

Spoločnosť RÁBALUX poskytuje päťročnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácnom použití (príemerné denné používanie 2,5 hodín). Pre uplatnenie záruky si uschovajte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jeho predložením. Chybny výrobok vraťte do predajne, kde bol zakúpený.

Náše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA LAMPY!

W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi.

Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zidentyfikować rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.

Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celowym jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerywniki przy pomiarze zużycia.

Lampa do zamontowania na stałe.

Produkt może być stosowany zarówno na zewnątrz jak i w pomieszczeniach.

Lampa zamontowana z transformatorem bezpieczeństwa.

W opakowaniu znajduje się jeden transformator o II stopniu zabezpieczenia przeciwko porażeniu prądem, oraz lampa o III stopniu zabezpieczenia przeciwko porażeniu

Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!

Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.

Przy montażu lampy pomocny jest załączony rysunek.

Regulacja temperatury barwowej jest możliwa przy użyciu przyciska na produkcie.

Możliwe ustawienia: 3000-4000-6000K

Zawiera źródło energii LED

Nie otwieraj oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!

Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.

Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego

Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie długiego kontaktu wzroku ze świecącymi diodami LED

Oprawa nie współdziała z regulatorem natężenia światła

Oznakowanie kolorów kabli: czarny lub brązowy (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I ochrony kontaktu: zielono-żółty –przewód ochronny

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.

Rábalux udziela 5 lat gwarancji na źródła światła LED. Gwarancja jest ważna tylko w przypadku konsumpcyjnego użytkowania (przeciętny czas użytkowania 2,5 godz. dziennie). W celu skorzystania z gwarancji zachowaj dowód zakupu i zróbь wiadomy produkt do miejsca zakupu.

Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)

UKRA - КЕРІВНИЦТВО ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ СВІТІЛЬНИКА!

Забезпечте безпеку монтажу та вводу в експлуатацію світільника проводячи це на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожити малюнок на продукті, на таблиці даних та на виробку з керівництвом. Зберігайте увагу на застережних написах.

Перед монтажуванням, вводом в експлуатацію або ремонтном світільника необхідно зняти напругу в даному контурі. Додатково відключити розмикач біля лічильника.

Світільник, прив'язаний до місця.

Продукція придатна до використання як в приміщеннях так і на зовні.

Світільник з трансформатором.

Пакунок містить трансформатор II класу безпеки та III класу безпеки світільник

Лампа та ввід в експлуатацію проводяться тільки спеціалістом!

При монтажуванні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкодились.

Збір світільника проводиться за допомогою схеми-малюнка.

Контроль температури можна регулювати за допомогою перемикача, встановленого на виробі.

Регульовні значення: 3000-4000-6000K

Джерело світла LED

Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можуть бути замінені.

Після закінчення терміну служби світлодіодних світільників необхідно замінити.

Не виключіть світільник у світлий розум із побутовим сміттям

Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з промінням діодів LED

Лампа не придатна для експлуатації в використанням регулятора потужності світла.

Значення кольорів доту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світільника I класу захисту: зелений-жовтий =землянина

Виробник не несе відповідальності за шкоди, пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.

Рábalux гарантує працездатність світлодіодних світільників строком на 5 років. Гарантія на товар дієсна тільки в разі його звичайного використання (2,5 години в день). Для дієсності гарантії просимо зберегти квитанцію по покупку. Дефектний товар необхідно віднести до місця ПOKУПКИ.

Produkcia w każdym випадku zadowolilyby umowi Europejskiego rozporządzenia (EN 60598)

RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI MANIPULARE A CORPULUI DE ILUMINAT.

Pentru siguranța Dumneavoastră și a rugăm să montați și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Va rugăm să păstrați prezentele indicații. Va rugăm să identificați desenele care sunt prezente pe produs, pe tabloul produsului și în indicațiile de utilizare, va rugăm să țineți cont de inscripțiile de avertizare.

Înainte de montarea, punerea în funcțiune sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scutocarea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decupați miniinterruptoarele măsurătorului de consum.

Corp de iluminat fix, legat de un loc.

Produsul poate fi folosit atât în incinte cât și în exterior.

Corp de iluminat montat cu transformator de siguranță.

Amblajul conține un transformator de siguranță cu clasa de clasificare a protecției contra atingerii II, și o lampă cu clasa de clasificare a protecției contra atingerii III

Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!

La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.

Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.

Temperatura de culoare poate fi reglată cu ajutorul comutatoarelor de pe produs.

Valori disponibile: 3000-4000-6000 K

Conține sursă de lumină LED

Sursa de lumină LED nu se schimbă.

La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampă trebuie înlocuită.

Ne recomandăm folosirea unei surse de lumină LED.

Marcarca cu colori a cablurilor este următoare: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de împănământ I: verde-gălbău = împământarea Producătorilor nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidente produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.

Rábalux oferă cinci ani garanție pentru sursele de lumină cu LED-uri. Garanția este valabilă doar dacă produsul este folosit pentru uz casnic (utilizare 2,5 ore pe zi în medie). Pentru a putea beneficia de această garanție, va rugăm, păstrați bonul fiscal care atestă achiziția. Returnați produsul defect la unitatea de la care l-ați cumpărat.

Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)

SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU I RUKOVANJE.

Kađi Vaše bezbednosti, montaža i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvati. Identifikujte slike, kriptogramne, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuća natpise obavezno uzeti u obzir. Pre montaže, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skini napajanje sa datog strujnog kola. Svršishodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača.

Fixna lampa.

Proizvod se može koristiti i u zatvorenoj prostoriji, i van objekta..

Lampa opremljena sa sigurnosnim transformatorom.

U pakovanju se nalazi transformator bezbednosne klase II, te lampa bezbednosne klase III

